

**Relecturas  
y nuevos horizontes  
en los estudios hispánicos**

Volumen 2

Teatro



NR 3410

**Relecturas  
y nuevos horizontes  
en los estudios hispánicos**

Volumen 2

Teatro

Joanna Wilk-Racięska,  
Katarzyna Gutkowska-Ociepa, Marta Kobiela-Kwaśniewska  
eds.

Redaktor serii: Historia Literatur Obcych  
Magdalena Wandzioch

Recenzje  
Beata Baczyńska  
Maria Falska  
Barbara Stawicka-Pirecka

# Indice

Presentación del volumen ( <i>Joanna Wilk-Racięska, Katarzyna Gutkowska-Ociepa, Marta Kobiela-Kwaśniewska</i> ) . . . . .	7
---	---

## Contextos, motivos, homenajes: teatro en España

### **Urszula Aszyk**

Rostros, máscaras y escenarios de la locura en el teatro español: <i>Los locos de Valencia</i> de Lope de Vega, <i>Simrazón</i> de Ignacio Sánchez Mejías, <i>El cero transparente</i> de Alfonso Vallejo y <i>El jardín quemado</i> de Juan Mayorga . . . . .	13
--	----

### **Kamila Łapicka**

<i>La mujer de los ojos tristes</i> de Juan Mayorga, o el homenaje a Miguel Mihura . . . . .	33
--	----

### **Víctor García Ruiz**

Dos comedias optimistas: de <i>El puente de los suicidas</i> a <i>El landó de seis caballos</i> , de Víctor Ruiz Iriarte . . . . .	41
--	----

### **Natalia Szejko**

La fenomenología del ser y el entendimiento existencial según la hermenéutica heideggeriana: <i>Hölderlin</i> de Alfonso Vallejo . . . . .	50
--	----

### **Joanna Mańkowska**

La figura del caballero andante y su evolución desde la novela caballeresca hasta la <i>farsa épica</i> de Francisco Nieva . . . . .	59
--	----

### **Miguel Carrera Garrido**

Entre el esperpento y el compromiso: <i>La emperatriz de los helados</i> de Luis Riaza y su lugar en el teatro de la democracia . . . . .	69
---	----

### **Karolina Klejewska**

La «estética de la perturbación» en las prácticas escénicas de La Fura dels Baus . . . . .	79
--	----

---

## Registros, tradiciones, identidades: teatro en Hispanoamérica

### **María Elena Blay Chávez**

El teatro de Witold Gombrowicz y sus huellas en el contexto hispano . . . . . 89

### **Hugo Salcedo Larios**

Julio Cortázar y la doble brevedad de su teatro . . . . . 100

### **Dorothee Chouitem**

Los impensables apoyos del teatro de los tablados a la consolidación del Estado nacional uruguayo . . . . . 112

### **Nidia Vincent**

Ethos y estética barroca en un dramaturgo mexicano del siglo XXI: Flavio González Mello . . . . . 122

## Presentación del volumen

Los artículos recogidos en el volumen monográfico *Relecturas y nuevos horizontes en los estudios hispánicos. Volumen 2: Teatro* se concentran en torno a nuevas perspectivas en la relectura de algunos ejemplos de la variedad ofrecida por la dramática española e hispanoamericana. La gran mayoría del material investigador proviene de la actualidad, lo cual hace que el volumen constituya una voz importante en el análisis del teatro (en) español de los siglos XX y XXI. Los textos crean dos conjuntos problemático-geográficos.

La primera parte, titulada *Contextos, motivos, homenajes: teatro en España*, empieza con la mirada dirigida a una pieza tradicional, «áurea» de Lope de Vega, sigue los senderos cada vez más contemporáneos y vanguardistas de Alfonso Vallejo, Juan Mayorga y Francisco Nieva (entre otros) y cierra con observaciones sobre La Fura dels Baus, un grupo teatral barcelonés de ambiciones experimentales.

El texto que abre dicha parte, *Rostros, máscaras y escenarios de la locura en el teatro español: "Los locos de Valencia" de Lope de Vega, "Sinrazón" de Ignacio Sánchez Mejías, "El cero transparente" de Alfonso Vallejo y "El jardín quemado" de Juan Mayorga* por Urszula Aszyk, ofrece un análisis comparativo de la figura de los locos en diferentes fases de la evolución de la dramática española. Lo vemos ya en el título: la autora toma como punto de partida una de las obras del autor que cambió extraordinariamente la faceta del teatro español, también gracias a la introducción de los personajes locos y del manicomio como elementos estructurales dentro de sus argumentos teatrales y pasa a las realizaciones contemporáneas del motivo de la locura que saben aprovecharse de las posibilidades que abre este ámbito en la dimensión simbólica, psicológica e ideológica (a menudo aparece aquí, verbigracia, la percepción

del manicomio como una cárcel). El siguiente texto, de Kamila Łapicka, también atañe la obra de uno de los autores actuales más interesantes, Juan Mayorga, nacido en 1965. La autora propone un estudio comparativo de *La mujer de los ojos tristes* de Mayorga y de *Tres sombreros de copa* de Miguel Mihura. En el drama de Mihura se nota un juego tanto con la forma teatral tradicional, como con el teatro de absurdo. Mayorga, como nos dice la autora, presenta la perspectiva de un personaje importante para el desarrollo argumental de la pieza de Mihura, a pesar de haber sido omitido por el autor; se fija también en lo verbal como fuerza motriz de la obra mihuriana (y mayorguiana). La tercera contribución, de Víctor García Ruiz, destaca por la ambición de presentar al hispanismo polaco la evolución estética de otro dramaturgo español actual, Víctor Ruiz Iriarte, cuyo juego con los sueños (dramáticos), con varias visiones de la realidad, con la fe en la felicidad de los hombres y con los géneros (de la comedia dramática a la farsa o también el teatro poético) se inscriben en su concepto creativo del «optimismo». Natalia Szejko, por su parte, en *La fenomenología del ser y el entendimiento existencial según la hermenéutica heideggeriana: "Hölderlin" de Alfonso Vallejo*, entra en las consideraciones en torno a la filosofía de Heidegger, atribuyéndole el papel de herramienta interpretativa de «un manifiesto filosófico» puesto en forma teatral por Alfonso Vallejo. La autora indica la importancia de lo poético en el entendimiento del mundo, así como del inevitable desasosiego, presente en la existencia de todo hombre. El artículo de Joanna Mańkowska, *La figura del caballero andante y su evolución desde la novela caballeresca hasta la "farsa épica" de Francisco Nieva*, nos acerca a un tipo nuevo del caballero andante, un ejemplar contemporáneo, con una conciencia profundizada por la pérdida inevitable de la ingenuidad vital-cognitiva (un «caballero realista»), puesto en el mundo simbólico repleto de fondos intertextuales. *Entre el esperpento y el compromiso: "La emperatriz de los helados" de Luis Riaza y su lugar en el teatro de la democracia*, de Miguel Carrera Garrido, nos muestra «una aventura» de Luis Riaza con la necesidad de saciar las expectativas de la época e inscribirse en la problemática más actual, comprometida, política. Con *La "estética de la perturbación" en las prácticas escénicas de La Fura dels Baus*, Karolina Klejewska cierra la primera parte del volumen, presentándonos la estética teatral basada en el uso del lenguaje escénico «furero», lleno de movimiento, baile, sensualidad, enfocado en la utilización de las disonancias y ambigüedades de todo tipo.

La segunda parte, *Registros, tradiciones, identidades: teatro en Hispanoamérica*, incluye cuatro estudios, en los cuales encontramos la búsqueda del quid de la estética dramática de dos grandes nombres de la literatura mundial (Gombrowicz, Cortázar), el análisis del impacto sorprendente del teatro de los tablados en el desarrollo de la identidad nacional uruguaya y una investigación del juego con lo barroco de una estrella nueva de la dramática mexicana: Flavio González Mello.



María Elena Blay Chávez en *El teatro de Witold Gombrowicz y sus huellas en el contexto hispano* nos presenta a Gombrowicz, una figura importante del *underground* teatral (no solo) argentino, como un dedicado director de lo dramático en el ámbito literario y existencial, cuya obsesión por las «máscaras» y por la carga significativa de los gestos desarrolla enormemente su conciencia de la condición humana actual con todas las debilidades y limitaciones. La autora menciona también las iniciativas culturales que se organizan para popularizar la obra del escritor polaco fuera de Polonia y Argentina, países que más a menudo se asocian con el nombre de Gombrowicz. *Julio Cortázar y la doble brevedad de su teatro* de Hugo Salcedo Larios revela a los lectores polacos la cara casi desconocida de Julio Cortázar: la faz del dramaturgo desengañado. Lo que atraía a Cortázar del teatro era la variedad de registros y posibilidades expresivas escondidas en varios niveles estructurales de las obras dramáticas, sin embargo, en su caso, la dramática como tal, por separado, no se convirtió nunca en el principal género del escritor. Salcedo Larios investiga la sucinta producción teatral de Cortázar en el contexto intertextual y formal, subrayando la predilección del escritor por las formas menores, concisas, aún así perfectas para comprender la tensión e intensidad presente en toda la obra literaria del autor de *Rayuela*. Dorothée Chouitem en *Los impensables apoyos del teatro de los tablados a la consolidación del Estado nacional uruguayo* apunta a la vinculación entre la vuelta a las murgas o «el teatro de los tablados» y la situación política y socioeconómica en el Uruguayo de la segunda mitad del siglo XX. La autora destapa la actitud del gobierno dictatorial hacia esta forma de expresión con referencia a los planes de la (re)creación de la identidad nacional conforme a los programas de celebración histórica cuyo eje era «orientalidad», la «verdadera» médula de la nacionalidad uruguaya. Chouitem indica la aportación ambivalente de las murgas en la realización de la política ideológica del régimen uruguayo. El volumen cierra Nidia Vincent y su análisis de la obra del autor polifacético mejicano, Flavio González Mello. En *Ethos y estética barroca en un dramaturgo mexicano del siglo XXI: Flavio González Mello*, la autora se fija en la habilidad de González Mello de oscilar entre la estética postmodernista y lo neobarroco, inscrito en el planteamiento filosófico propuesto por Bolívar Echeverría. Exhibe el amplio abanico de recursos utilizados por el dramaturgo para reflejar la complejidad de la contemporaneidad con referencia al concepto del «ethos barroco», el único (a diferencia del realista, del clásico y del romántico) que admite las contradicciones inevitables en la vida individual y social en la actualidad.

Joanna Wilk-Racięska,  
Katarzyna Gutkowska-Ociepa,  
Marta Kobiela-Kwaśniewska

Redakcja: Barbara Malska  
Projekt okładki: Mateusz Krawczyk  
Redakcja techniczna: Małgorzata Pleśniar  
Korekta: Krystyna Kerner  
Łamanie: Grażyna Szewczyk

Copyright © 2016 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 0208-6336**  
**ISBN 978-83-8012-635-0**  
(wersja drukowana)  
**ISBN 978-83-8012-636-7**  
(wersja elektroniczna)

Wydawca  
**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**  
**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**  
[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)  
e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie I. Ark. druk. 8,25. Ark. wyd. 10,0. Papier  
offset, kl. III, 90 g                      Cena 20 zł (+ VAT)

---

Druk i oprawa:  
EXPOL, P. Rybiński, J. Dąbek, Spółka Jawna,  
ul. Brzeska 4, 87-800 Włocławek